

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 75/05

13. september 2005

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-176/03

Komisia Európskych spoločenstiev/Rada Európskej únie

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO MÁ PRÁVOMOC ULOŽIŤ ČLENSKÝM ŠTÁTOM PRIJATIE TRESTNOPRÁVNÝCH SANKCIÍ NA ÚČELY OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

*Súdny dvor ruší rámcové rozhodnutie Rady o ochrane životného prostredia prostredníctvom
trestného práva z dôvodu, že bolo prijaté nad rámec práva Spoločenstva.*

Rámcové rozhodnutie Rady o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva¹ upravuje trestnosť určitých osobitne závažných správaní v oblasti životného prostredia. Prostredníctvom tohto rámcového rozhodnutia mala Rada v úmysle reagovať zosúladeným spôsobom na znepokojujúci nárast trestných činov spáchaných v oblasti životného prostredia. Voľbu druhu uplatniteľných trestných sankcií ponecháva členským štátom, sankcie však musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Uvedené rozhodnutie prijala Rada Európskej únie zložená zo zástupcov vlád členských štátov v rámci medzivládnej policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach inštitucionalizovanej Zmluvou o Európskej únii.

Rozsudkom z dnešného dňa Súdny dvor vyhovuje žalobe Komisie².

Komisia tvrdí, že na účel a obsah rámcového rozhodnutia sa vzťahujú právomoci Európskeho spoločenstva stanovené Zmluvou ES v oblasti životného prostredia, a preto napadnutý akt nemohol byť prijatý na základe ustanovení Zmluvy o Európskej únii týkajúcich sa policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach. V tomto kontexte iniciuje zákonodarný postup Komisia, pričom tento postup zahŕňa medzi iným účasť Európskeho parlamentu. Komisia napokon v roku 2001 predložila návrh smernice o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva³, ale Rada ho neprijala. Rada⁴ tvrdí, že podľa platného

¹ Rámcové rozhodnutie Rady 2003/80/SVV z 27. januára 2003 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 29, s. 55).

² Komisiu v tomto konaní podporuje Európsky parlament.

³ Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. ES C 180, s. 238).

právneho stavu Spoločenstvo nemá právomoc na to, aby mohlo členským štátom uložiť sankcionovať správanie uvedené v rámcovom rozhodnutí podľa trestného práva. Nielenže neexistuje žiadne výslovné udelenie právomoci, ale prihliadnuc na podstatný význam trestného práva pre suverenitu členských štátov nemožno uznať, že by sa takáto právomoc mohla preniesť na Spoločenstvo implicitne pri príležitosti pridelenia osobitných vecných právomocí, akými sú právomoci v oblasti životného prostredia.

Súdny dvor pripomína, že ochrana životného prostredia je jedným zo základných cieľov Spoločenstva a že požiadavky ochrany životného prostredia musia byť začlenené do vymedzenia a uskutočňovania politik a akcií Spoločenstva.

Z dôvodu jednak cieľov a jednak obsahu rámcového rozhodnutia je jeho prvotným účelom ochrana životného prostredia a väčšina jeho ustanovení mohla byť preto prijatá na základe Zmluvy ES. **Je pravdou, že vo všeobecnosti ani trestné hmotné, ani trestné procesné právo nepatria do právomoci Spoločenstva. Toto však nebráni zákonodarcovi Spoločenstva, ak je uplatnenie účinných, primeraných a odradzujúcich trestných sankcií vnútroštátnymi orgánmi nevyhnutným opatrením na boj proti závažným zásahom do životného prostredia, prijať opatrenia súvisiace s trestným právom členských štátov, ktoré považuje za potrebné na zabezpečenie plnej účinnosti právnych noriem prijatých v oblasti životného prostredia.**

Keďže rámcové rozhodnutie presahuje právomoci, ktoré Zmluva ES udeľuje Spoločenstvu, a porušuje tak Zmluvu o Európskej únii, ktorá takým právomociam dáva prednosť, Súdny dvor ruší rámcové rozhodnutie ako celok.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: DE, EN, FR, PL, CS, SK

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=sk>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Kolowca Ireneusz

Tel.: (00352) 4303 3668 Fax: (00352) 4303 2053

⁴ Radu v tomto konaní podporuje 11 členských štátov: Dánsko, Nemecko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Írsko, Holandsko, Portugalsko, Fínsko, Švédsko, Spojené kráľovstvo.